

Вильгельм Телль

(ГРЕТРИ Андре)

Опера в трёх действиях

Либретто Седэна

Действие происходит в Швейцарии в XIV веке.

Действие первое. Горное место в Швейцарии. Восход солнца. В доме Вильгельма Телля идут приготовления к свадьбе его дочери Марии с молодым Мельхталем. Жених несколько запоздал – его задержал отец, начальник кантона, посланный австрийским наместником Гесслером за сбором налогов. Вся семья Теллей – отец, мать, Мария и маленький Вильгельм – теперь в сборе, и уже приготовлен стол со свадебным угощением. Подходят усталые крестьяне с маленькими детьми; их приветливо приглашают отдохнуть и подкрепиться. Они идут из Цюриха. Все жители тех мест изнемогают от тяжёлых поборов и притеснений австрийских войск и наместника, жестокость которого дошла до того, что он приказал выжечь глаза горячим железом одному швейцарцу за какую-то провинность. Путники прощаются и, поблагодарив за гостеприимство, уходят.

С песнями, под звуки флейт и тамбуринов приходят девушки и парни из соседних деревень сопровождать жениха и невесту к венцу. Мельхталя-отца всё ещё нет.

Решают его больше не ждать; он подойдёт, он и сам говорил, чтобы не откладывать свадьбу. В это время приходит гражданин Зюлерман с ужасной вестью. Гесслер послал Мельхталь за сбором налогов; налоги были внесены, но Мельхталь осмелился сделать несколько своих замечаний. Гесслер, разозлившись, обрушился на него с криками. В народе поднялся ропот; это окончательно взбесило Гесслера, и он заявил, что научит уважать императора и его наместника. Гесслер приказал солдатам повесить свою шляпу на шест и заставляет всех прохожих кланяться ей. И вот, когда Мельхталь, возмущившись этим, сказал, что хотел бы никогда не видеть такого позора, наместник ответил: «Ты больше и не увидишь его», – и приказал выжечь ему глаза раскалённым железом. Несчастный просил Зюлермана передать его близким, чтобы свадьба всё же состоялась сегодня.

Все приходят в ужас и выражают сожаление о несчастном старике. Молодой Мельхталь хочет отомстить за отца; женщины, зная свирепость наместника, уговаривают его быть осторожней. Телль с маленьким Вильгельмом и Мельхталем уходят. Мать снимает с головы дочери свадебный венок, крестьяне печально прощаются и расходятся. Но вот слышится шум. Это австрийские солдаты преследуют девушку; она убегает и бросается к жене Телля, один из солдат пытается оттащить её. Тогда

жена Телля хватает нож и грозит им; солдат бросает девушку и, захватив со стола хлеб и бутылку вина, поспешно скрывается.

Действие второе. Рыночная площадь. В глубине площади воткнут шест, на который надета шляпа Гесслера; солдаты заставляют прохожих кланяться ей.

Мария, стараясь утешить своего огорчённого жениха, обещает ему быть постоянной помощницей его несчастного отца. Но Мельхталь должен сообщить ей и о другом несчастье: Телль не пожелал поклониться шляпе Гесслера и приговорён к смерти. Теперь Мельхталь утешит свою невесту, – он ей будет и мужем, и отцом. Но Мария не считает возможным думать о свадьбе, когда всей её семье грозит гибель. Увидав подходящих Гесслера и его офицеров, они убегают.

Гесслер возмущается «дьявольской гордостью» Телля. Офицеры просят о помиловании Телля, ведь он лучший стрелок в стране, но наместник не уступает. Просят за Телля и крестьяне, предлагая за его помилование золото, которое они соберут, если окажется нужным. Гесслер цинично отвечает, что если у них есть золото, то он его, конечно, возьмёт, но Телля всё же казнит. Не трогают наместника и мольбы всей семьи Телля. Один из офицеров предлагает Гесслеру всё же прежде чем казнить Телля, убедиться в его искусстве. Гесслер согласен, все начинают

надеяться, что он смягчился. В действительности же он придумал жестокое испытание для Телля: он обещает помиловать Телля, если тот на расстоянии пятидесяти шагов собьёт яблоко с головы своего маленького сына. Все в ужасе от такого требования.

Телль уговаривает своего мальчика не бояться и смело смотреть на него; мальчик обещает показать себя его достойным сыном. Приносят лук и стрелы. Телль выбирает две, из которых одну прячет под платье. Наместник входит на трибуну, мальчика отводят на определённое расстояние.

Все с напряжением следят за движениями Телля, мать рыдает, закрыв лицо руками. Телль прицеливается, два раза натягивает тетиву и в третий раз, натянув её, пускает стрелу и попадает в яблоко.

Народ радостно приветствует Телля, его семья ликует. Изумляется его искусству и наместник и предлагает Теллю поступить к нему на службу. Один из офицеров говорит, что из Телля выйдет хороший солдат, и ощупывает его телосложение. В это время куртка Телля расстёгивается, из неё выпадает стрела. Гесслер спрашивает, для чего была спрятана стрела, на что Телль отвечает: «Для того, чтобы прострелить тебе сердце, если бы я попал в моего сына».

Разъярённый наместник приказывает схватить Телля, отвезти его на лодке в крепость и подвергнуть пытке, а народ разогнать. По уходе Гесслера и солдат народ снова

собирается на площади с глухой злобой, с ненавистью к наместнику. У всех растёт решимость отомстит тирану.

Действие третье. Сельская местность. В глубине замок Гесслера, выстроенный на скалах; с левой стороны вход в крепость, окружённую валом.

Слухи о возмущении народа доходят до австрийцев; солдаты довольны, что можно будет безнаказанно грабить мирное население. Увидев проходящих солдат, жена Телля думает, что они ведут на казнь её мужа. Но вбегает маленький Вильгельм и радостно сообщает, что отец спасён: когда его везли на лодке, поднялась сильно буря, солдаты вынуждены были развязать Телля для того, чтобы он помог им; но буря опрокинула лодку, все солдаты утонули, а отец спасся, ухватившись за выступ скалы, к которой прибило лодку. Спасшийся Телль готовится к новой борьбе; трубя в рог, он сзывает своих единомышленников. Маленький сын хочет идти с ним, но отец оставляет его с Марией, чтобы они берегли старого Мельхталя.

При появлении слепого все почтительно встречают его. Он скорбит, что не может присоединиться к восставшим. Он поёт песню о Роланде. В песне говорится о том, как Роланд, отправляясь из Ронсевала на битву, пел своим товарищам: «Умрём, умрём за родину, – один день славы стоит ста лет жизни».

Слышен сигнал к битве. Начинается штурм замка Гесслера; крестьяне овладевают замком и поджигают его. Гесслер выбегает из замка и заносит кинжал над Мельхталем, но его самого поражает стрела Телля. Солдаты отступают и спасаются бегством. Телль приказывает: «Гнать всех злодеев из свободной страны!»